

RAPSODIE HONGROISE N° 12

(Composée en 1853)

Nouvelle Edition avec notes et variantes

par **I. PHILIPP**

Professeur au Conservatoire National de Musique de Paris

Franz LISZT

(Variantes de E.M. DELABORDE)

Introduzione

Mesto

PIANO

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The first system begins with a treble clef and a key signature of two sharps (D major). The tempo is marked 'Mesto' and the dynamics are 'f marcato'. The second system continues with 'p trem.' and 'ff' dynamics, featuring a sixteenth-note trill in the bass. The third system is marked 'sempre f e marcato' and includes fingerings (e.g., 2 1, 1 2 3 2 1) and 'Ped.*' markings. The fourth system features a 'string.' marking and a sixteenth-note trill in the bass.

*) Les notes avec la queue en haut sont pour la main droite; avec la queue en bas pour la main gauche.

sf string.
f
Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *simile*
rfz rall. e rinforz. assai
pesante *Ped.* *

Adagio

f sostenuto
tr
Ped. *

*Un poco più lento
in tempo ad lib.*

p espress.
Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *
 3

rit. a piacere

p
sfz
Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *
 3

stretto

dolce
Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *
 3

ten.

f in tempo

pesante

Ossia

cresc.

rinforz.

ff

*ped. **

f

Ossia

cresc.

ff

rinforz.

ff

Allegro zingarese

8

p rit. - - - *in tempo, sempre dol. ma ben marcato la melodia*

con due Pedali

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

8

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

8

simile

8

tr

8

lungo trillo

Ped. * Ped. * Ped. *

8

sempre p e capricciosamente

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

8

8

Ped. * Ped. *

Ossia 8

2 1 1 1 5

8

un poco accel. *dim.*

8

pp

Un poco piu vivo

8

sempre piano quasi-campanelle non legato

8

8

8

es sempre

8

cresc.

ed. sempre

8

ppp

pppp

*

8

dim.

smorz.

ppp

*

5

Musical notation for the first system, measures 5-8. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The notation includes various rhythmic patterns and articulation marks.

Ritenuto il tempo sempre rubato

9

Musical notation for the second system, measures 9-12. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with similar rhythmic patterns and articulation marks.

dolce con grazia

8

Musical notation for the third system, measures 13-16. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with similar rhythmic patterns and articulation marks.

Musical notation for the fourth system, measures 17-20. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with similar rhythmic patterns and articulation marks.

rall.

smorz.

ten.

*Ped. * Ped. * Ped. **

8

Musical notation for the fifth system, measures 21-24. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with similar rhythmic patterns and articulation marks.

8

Musical notation for the sixth system, measures 25-28. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with similar rhythmic patterns and articulation marks.

pp rit. e smorz.

*Ped. * Ped. * Ped. **

Tempo I.
trem.

musical score system 1, first system. Treble and bass clefs. Includes markings: *sullo voce* and *cresc. molto*.

musical score system 2, second system. Includes markings: *ff*, *Ped.*, and a star symbol.

musical score system 3, third system. Includes markings: *cresc. molto*, *ff*, *Ped.*, and a star symbol.

Ossia musical notation, showing an alternative version of the preceding passage.

musical score system 4, fourth system. Includes marking: *quasi Marcia*.

musical score system 5, fifth system. Includes markings: *sf* and *Ped.*.

6

rinforz.

8

This system features a grand staff with treble and bass clefs. A sixteenth-note triplet is marked with a '6' above it. The piece is in a key with three sharps (F#, C#, G#). The right hand plays a complex, multi-voiced texture, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A 'rinforz.' (ritornello) marking is present in the right hand. A dashed line with an '8' indicates an octave shift in the right hand.

rinforz.

ped. *

ped. *

ped. *

8

This system continues the musical texture. It includes multiple 'ped.' (pedal) markings with asterisks, indicating sustained bass notes. The 'rinforz.' marking is repeated. The right hand continues with its complex texture, and the left hand maintains its accompaniment. A dashed line with an '8' indicates an octave shift in the right hand.

ff strepitoso

8

This system is characterized by a very dense and powerful texture. The dynamic marking is *ff strepitoso* (fortissimo, stormy). The right hand features a rapid, sixteenth-note passage. The left hand also has a dense accompaniment. A dashed line with an '8' indicates an octave shift in the right hand.

ff

decresc.

ped. *

8

This system shows a dynamic shift. It begins with *ff* (fortissimo) and then transitions to *decresc.* (decrescendo). The texture remains dense but becomes more controlled. A 'ped.' marking with an asterisk is present. A dashed line with an '8' indicates an octave shift in the right hand.

ped.

8

This final system on the page features a more melodic and less dense texture. The right hand has a clear melodic line, and the left hand provides a steady accompaniment. A 'ped.' marking is present. A dashed line with an '8' indicates an octave shift in the right hand.

8

8

Allegretto gioioso

8

p

pp

marcato il tema

8

rit.

ppp

Ped.

8

pp

dolce grazioso

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Ossia

8

rit. *in tempo*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

8

p *crescendo*

* *Ped.* * *Ped.* *

8

8

poco rall.

Ossia

la gamme d'une seule main

8

ppp

dim. *ppp* *Ped.* *des 2 mains*

ppp *rit.* *Ped.* *

cresc. (a tempo)

p

leggiere *Ossia* *dim.* *8*

m.f.

m.f.

m.f.

f.

Ped.

Stretta Vivace

p

simile

Ped.* Ped.* Ped.* Ped.*

p

simile

Ped.* Ped.* Ped.* Ped.*

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music features complex chordal textures with many accidentals and slurs. The bass line is more rhythmic, with some eighth-note patterns.

The second system of musical notation continues the piece. It includes a first ending bracket in the upper staff, marked with an '8'. The word *cresc.* is written in the right-hand margin. The music continues with dense harmonic structures and a steady bass line.

The third system of musical notation shows further development of the musical themes. The word *simile* is written in the right-hand margin. The texture remains dense with many notes and accidentals, particularly in the upper staff.

The fourth system of musical notation continues the complex harmonic and rhythmic patterns. It features a first ending bracket in the upper staff, marked with an '8'. The bass line maintains its rhythmic presence.

The fifth and final system of musical notation on the page. It includes two first ending brackets in the upper staff, both marked with an '8'. The music concludes with a final chord in the upper staff and a few notes in the bass line.

8

sempre ricamente
p

5 3 1 2 3

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line. The lower staff has a bass line with a triplet of eighth notes (5, 3, 1) followed by a quarter note (2) and another triplet (3). The dynamic marking is *p* and the instruction is *sempre ricamente*.

Ossia

This is an ossia notation for the first system, showing an alternative melodic line for the upper staff with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line.

Ossia

This is an ossia notation for the second system, showing an alternative melodic line for the upper staff with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line.

8

sempre staccato

This system contains the next two staves of music. The upper staff continues the melodic line with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line. The lower staff continues the bass line. The instruction is *sempre staccato*.

8

This is an ossia notation for the third system, showing an alternative melodic line for the upper staff with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line.

Ossia

This is an ossia notation for the fourth system, showing an alternative melodic line for the upper staff with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line.

8

This system contains the next two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line. The lower staff continues the bass line.

8

This is an ossia notation for the fifth system, showing an alternative melodic line for the upper staff with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line.

Ossia

This is an ossia notation for the sixth system, showing an alternative melodic line for the upper staff with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line.

8

3 1 2 3 4 1

This system contains the final two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth notes and slurs, marked with an '8' and a dashed line. The lower staff continues the bass line. The final measure of the upper staff includes a sequence of notes with fingerings: 3, 1, 2, 3, 4, 1.

Ossia

8

4 3 4 3 1 4 3 4

8

8

2 1 2 1 1 1 1

8

8

un poco

8

marcato e sempre piano

3 1 4 2 3 1 4 2 3 1 4 2 3 1 4 2 3 1 4 2

Detailed description: This is a page of musical notation for piano, consisting of five systems of staves. Each system has a grand staff (treble and bass clefs) and a single treble clef staff above it. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The notation includes complex rhythmic patterns, primarily eighth and sixteenth notes, with various articulations and dynamics. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The word 'Ossia' is written above the first system. The word 'un poco' appears in the fourth system. The instruction 'marcato e sempre piano' is written in the fifth system. The page number '16' is in the top left corner.

The image displays a page of musical notation for piano, consisting of five systems of staves. Each system includes a treble clef staff and a bass clef staff. The notation is complex, featuring numerous sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include *cresc.*, *ff*, and *f brioso*. There are also performance markings such as *8* and *8-----* above staves, and *8* below staves. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The page is numbered 17 in the top right corner.

8

ff

Ped. *

accel.

cresc.

8

rinforz. assai

il più presto possibile

5 4 5 4

Ped. *

leggiere

Ossia

Ped. *

8

Ped. *

Ossia

8

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

cresc.

8

cresc.

8

fff

8

semprefff

Ossia

♯ 2da ♯ 2da ♯ 2da

Ossia

8

8

Adagio

trem.

Presto

8